

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

17 mai 2004

Politiesamenwerking

**Werkbezoek
« Bureau Commun de Coopération
Policier » (BCCP)
in Luxemburg**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR JUSTITIE EN OPENBARE ORDE

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER M. LEBRUN ⁽¹⁾

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : de heer Weekers
Leden : mevrouw Aasted, de heren Belling, de Jonghe d'Ardoye,
Hessing, Lebrun, Loes, Saulmont, Van Bommel, Van den Hove,
mevrouw Van Nieuwenhoven, de heer Verougstraete..

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

17 mei 2004

**La coopération entre les services
de police**

**Visite de travail au
« Bureau Commun de Coopération
Policrière » (BCCP)
à Luxembourg**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE ET DE L'ORDRE PUBLIC

PAR
M. M. LEBRUN ⁽¹⁾

(1) Composition de la commission:
Président: M. Weekers
Membres: Mme Aasted, MM. Belling, de Jonghe d'Ardoye,
Hessing, Lebrun, Loes, Saulmont, Van Bommel, Van den Hove,
Mme Van Nieuwenhoven, M. Verougstraete.

Op maandag 26 april 2004 bracht de commissie voor Justitie en Openbare orde een werkbezoek aan het « Bureau Commun de Coopération Policière » (BCCP) in Luxemburg.

De inleidende uiteenzettingen van de heren R. Nettgen (adjunct-directeur-generaal van de Luxemburgse politie) en J.-M. Alzin (coördinator van het Bureau) werden gevolgd door een gedachtewisseling en een bezoek van de operationele ruimte. Tijdens de gedachtewisseling werden vragen gesteld door de heren Weekers, Schummer, mevrouw Aasted en uw rapporteur.

*
* *

«Bureau Commun de Coopération Policière» (BCCP) & «Centre de Coopération Policière et Douanière» (CCPD)

Krachtens artikel 39.4 van de Overeenkomst tot toepassing van het Schengen-akkoord, Titel III, Hoofdstuk 1 - Politiesamenwerking¹ werden er twee akkoorden gesloten: op 15 oktober 2001 tussen het Groothertogdom Luxemburg en de Franse Republiek, met betrekking tot de oprichting van een Gemeenschappelijk Centrum; op 25 februari 2003 tussen de Duitse Bondsrepubliek (DE), het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, betreffende de oprichting van een Gemeenschappelijk Bureau.

Sinds de officiële opening van de twee centra op 25 februari 2003 werken de twee structuren onder hetzelfde dak (71-73 rue A. Fischer, Luxemburg).

Volgende diensten zijn vertegenwoordigd:

1. voor Duitsland (5 personen): Polizei Rheinland-Pfalz (1), Polizei Saarland (1) & Bundesgrenzschutz (3);

2. voor Frankrijk (14): Gendarmerie nationale (6), Police nationale (6) (namelijk 3 Police aux Frontières,

¹ In de grensgebieden kan de samenwerking geregeld worden aan de hand van schikkingen die de ministers van de verdragsluitende partijen onderling nemen.

Le lundi 6 avril 2004, la commission de la Justice et de l'Ordre public a effectué une visite de travail au « Bureau Commun de Coopération Policière » (BCCP) à Luxembourg.

Les exposés introductifs de MM. R. Nettgen (directeur général adjoint de la police luxembourgeoise) et J.-M. Alzin (coordinateur du Bureau) ont été suivis d'un échange de vues et d'une visite de l'espace opérationnel. MM. Weekers et Schummer, Mme Aasted et votre rapporteur ont posé des questions au cours de l'échange de vues.

*
* *

«Bureau Commun de Coopération Policière» (BCCP) & «Centre de Coopération Policière et Douanière» (CCPD)

Conformément à l'article 39.4 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen, Titre III, Chapitre 1 – Coopération policière¹, deux accords ont été conclus : le 15 octobre entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Française, relatif à la mise en place d'un Centre Commun ; le 25 février 2003 entre la République fédérale d'Allemagne, le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif à la mise en place d'un Bureau Commun.

Depuis l'ouverture officielle des deux centres le 25 février 2003, les deux structures opèrent sous le même toit (71 –73 rue A. Fischer, Luxembourg).

Les services représentés sont

1. pour l'Allemagne (5 personnes) : Polizei Rheinland-Pfalz (1), Polizei Saarland (1) & Bundesgrenzschutz (3) ;

2. pour la France (14) : Gendarmerie nationale (6), Police nationale (6) (dont 3 Police aux Frontières

¹ Dans les régions frontalières la coopération peut être réglée par des accords entre les ministres des parties contractantes.

1 Police Judiciaire & 2 Sécurité Publique) & Douane Nationale (2);

3. voor België (6): Federale Politie;

4. voor Luxemburg (6): Police Grand-Ducale (5) & Douane (1).

De grensstreek bestaat uit :

1. langs Duitse zijde: Polizeibezirk Trier (Rheinland-Pfalz) & Saarland (het hele gebied);

2. langs Franse zijde : de departementen Moselle en Meurthe-et-Moselle;

3. langs Belgische zijde : de gerechtelijke arrondissementen Aarlen, Neufchâteau, Marche-en-Famenne en Eupen;

4. langs Luxemburgse zijde : het hele nationale grondgebied.

De aanvragen hebben betrekking op:

- de identificatie van het voertuig
- de controle van het rijbewijs
- de identiteitscontrole
- de gerechtelijke antecedenten
- de controle van/ het onderzoek naar een adres
- de maatregelen met betrekking tot de vreemdelingen
- de identificatie van de houder van een telefoonlijn
- de onderzoeksmaatregelen
- de inlichtingen verkoopscircuit
- de verzoeken om inlichtingen
- het verzenden van inlichtingen.

res, 1 Police Judiciaire & 2 Sécurité Publique) & Douane Nationale (2) ;

3. pour la Belgique (6) : Police Fédérale;

4. pour le Luxembourg (6) : Police Grand-Ducale (5) & Douane (1).

La région frontalière comprend:

1. du côté allemand : Polizeibezirk Trier (Rheinland-Pfalz) & Saarland (tout le territoire) ;

2. du côté français : les départements de la Moselle et de la Meurthe-et-Moselle ;

3. du côté belge : les arrondissements judiciaires d'Arlon, Neufchâteau, Marche-en-Famenne et Eupen ;

4. du côté luxembourgeois : tout le territoire national.

Les demandes concernent :

- l'identification du véhicule
- la vérification du permis de conduire
- la vérification d'identité
- les antécédents judiciaires
- la vérification/recherche d'adresse
- les mesures concernant les étrangers
- l'identification du titulaire ligne téléphonique
- les mesures de recherche
- les renseignements circuit de vente
- les demandes de renseignements
- la transmission de renseignements.

Evolutie van de aanvragen:

Evolution des demandes :

M/A	TOTAL	BE	DE	FR	LU
M/J	TOTAAL	BE	DE	FR	LU
02/2003	288	142	3	119	24
03/2003	1536	584	35	679	238
04/2003	1734	623	111	631	369
05/2003	2276	1030	106	520	620
06/2003	2479	961	86	885	547
07/2003	2500	874	120	912	594
08/2003	2237	898	99	840	400
09/2003	3303	1592	79	1140	492
10/2003	3705	1498	145	1521	541
11/2003	3402	1159	151	1563	529
12/2003	3241	1282	116	1304	539
01/2004	3702	1477	120	1545	560
02/2004	4640	1925	172	2022	521
03/2004	4592	2109	187	1698	598
	39635	16154	1530	15379	6572

Evolutie van de antwoorden:

Evolution des réponses :

MM/AA	TOTAL	BE	DE	FR	LU
M/J	TOTAL	BE	DE	FR	LU
02/2003	296	72	2	44	178
03/2003	1592	513	207	380	492
04/2003	2050	612	214	588	636
05/2003	2599	634	252	635	1078
06/2003	2913	753	338	648	1174
07/2003	2963	857	348	704	1054
08/2003	2650	684	481	569	916
09/2003	3984	839	968	961	1216
10/2003	4398	973	1078	1043	1304
11/2003	4102	882	1206	791	1223
12/2003	4133	826	1111	829	1367
01/2004	4186	744	854	1036	1552
02/2004	5059	832	1026	1163	2038
03/2004	4995	971	1117	1266	1641
	45920	10192	9202	10657	15869

Antwoorden behandeld in 2003 (ontvangen en verstrekt):

België	18 846
Duitsland	7 550
Frankrijk	8 928
Luxemburg	18 306

Openingsuren: alle werkdagen van 8 tot 12 uur en van 13 tot 17 uur.

*
* *

Tijdens de gedachtewisseling worden namens het BCCP / CCCP de hiernavolgende verduidelijkingen resp. antwoorden verstrekt:

- Europol bindt de strijd aan tegen internationale zware criminaliteit en terrorisme, terwijl het BCCP grensoverschrijdend, regionaal en lokaal informatie collecteert, deels ook analyseert, en uitwisselt. Weliswaar zijn bepaalde fichiers nog niet geïnformatiseerd. Zulks is bijvoorbeeld het geval voor de Dienst Vreemdelingen van Luxemburg.

- Overlappingsen tussen Europol en het Centrum in Luxemburg doen zich (nog) niet voor. Het centrum heeft geen operationele bevoegdheden. Kernvraag blijft, volgens *de heer Weekers*, of inzake politie-samenwerking op termijn zal worden geopteerd voor de evolutie van het louter collecteren, analyseren en uitwisselen van informatie naar een «operationele Europese politie».

- Het optreden van het centrum in Luxemburg wordt begrensd door de nationale privacy-wetgevingen die onderling nogal kunnen verschillen.

- De duurtijden van de detacheringen van politiemensen naar het BCCP / CCCP zijn niet dezelfde voor de verschillende landen. Maar, zulks vormde tot op heden geen hinderpaal voor de goede werking.

Réponses traitées en 2003 (reçues et fournies) :

Belgique	18 846
Allemagne	7 550
France	18 928
Luxembourg	18 036

Heures d'ouverture : tous les jours ouvrables de 8 à 12 h et de 13 à 17 h.

*
* *

Au cours de l'échange de vues, le BCCP / CCCP a fourni les précisions et les réponses suivantes:

- Europol mène la lutte contre la grande criminalité internationale alors que le BCCP collecte, analyse et échange des informations sur le plan régional et local. Certains fichiers ne sont toutefois pas encore informatisés. C'est par exemple le cas pour le service des étrangers du Luxembourg

- Il n'y a pas (encore) de doublets entre Europol et le Centre luxembourgeois. Le Centre ne possède pas de compétences opérationnelles. Selon *M. Weekers*, la question fondamentale reste de savoir si l'on optera à terme pour l'évolution de la collecte, de l'analyse et de l'échange d'informations vers une «police européenne opérationnelle»..

- L'action du centre luxembourgeois est limitée par les législations nationales sur le respect de la vie privée qui peuvent différer assez sensiblement d'un pays à l'autre.

- La durée du détachement de policiers au BCCP / CCCP n'est pas identique dans chaque pays. Cette situation n'a toutefois pas constitué une entrave au bon fonctionnement.

- In optimale omstandigheden zou het BCCP / CCCP in Luxemburg o.m. ononderbroken (24 op 24 uur) moeten kunnen werken. Maar, er wordt ook gedacht aan de oprichting van gelijkaardige centra, bijvoorbeeld in Heerlen (NI) en / of Tongeren (B).

De voorzitter,

F. WEEKERS

De rapporteur,

M. LEBRUN

- Dans des conditions optimales, le BCCP / CCCP luxembourgeois devrait notamment pouvoir fonctionner de manière ininterrompue (24 heures sur 24). Toutefois, la création de centres analogues, par exemple à Heerlen (NI) et / ou à Tongres (B), est également envisagée.

Le président,

F. WEEKERS

Le rapporteur,

M. LEBRUN